

ЕКСПЕРТНИЙ ВИСНОВОК

галузевої експертної ради щодо можливості акредитації освітньої програми

Заклад вищої освіти	Львівський національний університет імені Івана Франка
Освітня програма	22927 Чеська мова та література
Рівень вищої освіти	Магістр
Спеціальність	035 Філологія

Цей експертний висновок складений за результатами розгляду галузевою експертною радою (ГЕР) акредитаційної справи. Розгляд справи ГЕР є частиною акредитаційної процедури Національного агентства і здійснюється на основі поданих закладом відомостей про самооцінювання освітньої програми, а також звіту експертної групи про результати акредитаційної експертизи.

Детальніше про мету і порядок проведення акредитації можна дізнатися на вебсайті Національного агентства – <https://naqa.gov.ua/>

Використані скорочення:

ID - ідентифікатор

ВСП - відокремлений структурний підрозділ

ГЕР - галузева експертна рада

ЄДЕБО - Єдина державна електронна база з питань освіти

ЄКТС - Європейська кредитна трансферно-накопичувальна система

ЗВО - заклад вищої освіти

ОП - освітня програма

ЕКСПЕРТНИЙ ВИСНОВОК

галузевої експертної ради щодо можливості акредитації освітньої програми

01.12.2023 р.

Справа № 2396/АС-23

Галузева експертна рада Національного агентства із забезпечення якості вищої освіти з галузі знань 03 "Гуманітарні науки" у складі:

Сминтина Олена Валентинівна – головуєчий,
Афанасьєва Людмила Василівна,
Бондаренко Олександр Сергійович,
Бутченко Тарас Іванович,
Виткалов Сергій Володимирович,
Гудманян Артур Грантович,
Корновенко Сергій Валерійович,
Лиман Ігор Ігорович,
Луцак Світлана Миколаївна,
Романенко Олена Віталіївна,
Соколовський Олег Леонідович,
Федик Тамара Олександрівна,
Філатова Оксана Степанівна,
Філоненко Наталія Георгіївна,

за участі запрошених осіб:

Лобур Надія Володимирівна – гарант ОП,

розглянула на своєму засіданні матеріали акредитаційної справи щодо акредитації освітньої програми:

Назва ЗВО	Львівський національний університет імені Івана Франка
Назва ВСП ЗВО	<i>не застосовується</i>
ID освітньої програми в ЄДЕБО	22927
Назва ОП	Чеська мова та література
Галузь знань	03 Гуманітарні науки
Спеціальність	035 Філологія
Спеціалізація (за наявності)	035.038 слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша - чеська
Рівень вищої освіти	Магістр
Вид освітньої програми	Освітньо-професійна

За результатами розгляду акредитаційної справи галузева експертна рада

РЕКОМЕНДУЄ

ухвалити рішення про акредитацію.

За – 14, Проти – 0

1. Наявність або відсутність підстав для відмови в акредитації, не пов'язаних із відповідністю Критеріям оцінювання якості освітньої програми

На думку ГЕР

підстави для відмови в акредитації, не пов'язані із відповідністю Критеріям оцінювання якості освітньої програми, або для призначення повторної акредитаційної експертизи, відсутні

наявні підстави для відмови в акредитації, не пов'язані із відповідністю Критеріям оцінювання якості освітньої програми

наявні підстави для призначення повторної акредитаційної експертизи

2. Обґрунтування ГЕР

У цьому розділі ГЕР надає власну оцінку відповідності освітньої програми, базуючись на змісті звіту експертної групи та інших матеріалах акредитаційної справи.

Заповнення полів «Обґрунтування» є обов'язковим, якщо ГЕР змінює рівень відповідності, визначений експертною групою, або підтверджує рівень відповідності А, Е чи F. У цих випадках необхідно заповнити обґрунтування не менше як за одним підкритерієм у межах відповідного критерію.

Критерій 1. Проектування та цілі освітньої програми

Рівень відповідності (експертна група)

Рівень В

Рівень відповідності (ГЕР)

Рівень В

Обґрунтування ГЕР

1.1 Освітня програма має чітко сформульовані цілі, які відповідають місії та стратегії закладу вищої освіти

ОП «Чеська мова та література» має чітко сформульовані цілі, що ґрунтуються на затвердженій Стратегії на 2021–2025 роки Львівського національного університету імені Івана Франка (<http://surl.li/ahnzy>).

1.2 Цілі освітньої програми та програмні результати навчання визначаються з урахуванням позицій та потреб заінтересованих сторін

Цілі ОП та програмні результати навчання визначаються з урахуванням позицій і потреб усіх стейкхолдерів: до зустрічей щодо перегляду ОП «Чеська мова та література», окрім академічної спільноти, систематично залучаються здобувачі, випускники, роботодавці.

1.3 Цілі освітньої програми та програмні результати навчання визначаються з урахуванням тенденцій розвитку спеціальності, ринку праці, галузевого та регіонального контексту, а також досвіду аналогічних вітчизняних та іноземних освітніх програм

Цілі ОП та програмні результати навчання «Чеська мова та література» визначаються переважно з урахуванням тенденцій розвитку спеціальності, ринку праці, галузевого і регіонального контексту – діяльність у Львові Генерального консульства Чеської Республіки, культурного товариства «Чеська бесіда», перекладацьких бюро тощо. Також враховано досвід аналогічних вітчизняних (КНУ імені Тараса Шевченка) та іноземних освітніх програм (Університету Масарика в Брно, Університету Палацького в Оломоуці). Разом з тим у Навчальному плані не передбачено ОК «Виробнича (перекладацька) практика», що певною мірою обмежує здобувачів у випробуванні своїх перекладацьких навичок у конкретних професійних ситуаціях, і, як наслідок, унеможливує повноцінне досягнення ПРН19.

1.4 Освітня програма дає можливість досягти результатів навчання, визначених стандартом вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти (за наявності).

За відсутності затвердженого стандарту вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти програмні результати навчання мають відповідати вимогам Національної рамки кваліфікацій для відповідного кваліфікаційного рівня

ОП «Чеська мова та література» уможливує досягнення результатів навчання, передбачених Стандартом вищої освіти другого (магістерського) рівня (2019).

Критерій 2. Структура та зміст освітньої програми

Рівень відповідності (експертна група)

Рівень В

Рівень відповідності (ГЕР)

Рівень В

Обґрунтування ГЕР

2.1 Обсяг освітньої програми та окремих освітніх компонентів (у кредитах Європейської кредитної трансферно-накопичувальної системи) відповідає вимогам законодавства щодо навчального навантаження для відповідного рівня вищої освіти та відповідного стандарту вищої освіти (за наявності)

Обсяг ОП «Чеська мова та література» (<http://surl.li/nhtew>) становить 90 кредитів ЄКТС, що відповідає вимогам Стандарту вищої освіти для другого (магістерського) рівня – 66 кредитів (73%) обов'язкових ОК і 24 кредити вибіркових ОК (27% від загального обсягу, що цілком відповідає чинним вимогам).

2.2 Зміст освітньої програми має чітку структуру; освітні компоненти, включені до освітньої програми, становлять логічну взаємопов'язану систему та в сукупності дають можливість досягти заявлених цілей та програмних результатів навчання

Зміст ОП «Чеська мова та література» має чітку структуру; освітні компоненти, включені до освітньої програми, становлять логічну взаємопов'язану систему та в сукупності дають можливість досягти заявлених цілей та програмних результатів навчання. Чотири вектори ОП вдало реалізуються відповідними ОК: вільне володіння англійською мовою (ОК2, ОК4, ОК5), здатність до викладацької діяльності (ОК3, ОК6, ОК7), навички усного і письмового переклад з/на чеську мову (ОК10, ОК11, ОК12, ОК13, ОК15, ОК16), вміння реалізації наукових досліджень (ОК1, ОК8, ОК9, ОК14). Погоджуємося з думкою ЕГ, що представлена структурно-логічна схема потребує перегляду кількох аспектів: наявності вертикальних зв'язків в межах одного семестру, окремих взаємозв'язків між ОК через семестр, схематичного відображення окреслених в ОП векторів підготовки здобувачів.

2.3 Зміст освітньої програми відповідає предметній області визначеної для неї спеціальності (спеціальностям, якщо освітня програма є міждисциплінарною)

Зміст ОП «Чеська мова та література» відповідає своїй предметній галузі знань 03 Гуманітарні науки за спеціальністю 035 Філологія спеціалізації 035.038 «Слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша чеська».

2.4 Структура освітньої програми передбачає можливість для формування індивідуальної освітньої траєкторії, зокрема через індивідуальний вибір здобувачами вищої освіти навчальних дисциплін в обсязі, передбаченому законодавством

ОП «Чеська мова та література» реалізує індивідуальну освітню траєкторію насамперед через дисципліни вибіркового циклу, які розділені на 6 блоків і всього становлять 24 кредити ЄВКТС (27 % від загальної кількості). Крім того здобувачі мають право вибору і коригування назви кваліфікаційної роботи, робота над якою розпочинається вже з першого семестру навчання.

2.5 Освітня програма та навчальний план передбачають практичну підготовку здобувачів вищої освіти, яка дає можливість здобути компетентності, потрібні для подальшої професійної діяльності

Практична підготовка на ОП регламентована Положенням про проведення практик здобувачів вищої освіти Львівського національного університету імені Івана Франка (<http://surl.li/bfoil>). На ОП передбачено дві практики: педагогічна (асистентська) практика (6 кредитів), виробнича (переддипломна) практика (3 кредити). Разом з тим занепокоєння викликає такий аспект, з'ясований під час зустрічі з фокус-групами: «студент самостійно вирішує, чи він читатиме лекцію з мови чи літератури», оскільки здобувач має оволодіти практичними навичками викладання і мови, і літератури. Погоджуємося з думкою ЕГ, що існує певна незаповнена лакуна у вигляді виробничої (перекладацької) практики.

2.6 Освітня програма передбачає набуття здобувачами вищої освіти соціальних навичок (softskills), що відповідають заявленим цілям

Формування соціальних навичок у здобувачів ОП «Чеська мова та література» передбачені в межах опанування обов'язкових і вибіркових ОК. Крім того, здобувачі активно долучаються до позааудиторних заходів, однією з цілей яких є розвиток soft skills (літературні вечори, круглі столи, виставки (на базі бібліотеки), засідання Наукового товариства здобувачів, аспірантів, докторантів та молодих учених філологічного факультету тощо).

2.7 Зміст освітньої програми враховує вимоги відповідного професійного стандарту (за наявності)

Професійний стандарт за спеціальністю 035 «Філологія» для другого (магістерського) рівня вищої освіти відсутній.

2.8 Обсяг освітньої програми та окремих освітніх компонентів (у кредитах Європейської кредитної трансферно-накопичувальної системи) відповідає фактичному навантаженню здобувачів, досягненню цілей та програмних результатів навчання

Обсяг ОП «Чеська мова та література» та окремих освітніх компонентів (у кредитах Європейської кредитної трансферно-накопичувальної системи) відповідає фактичному навантаженню здобувачів, досягненню цілей і програмним результатам навчання.

2.9 Структура освітньої програми та навчальний план підготовки здобувачів вищої освіти за дуальною формою у разі її здійснення узгоджені із завданнями та особливостями цієї форми здобуття освіти

Дуальна форма навчання на ОП «Чеська мова та література» не здійснюється.

Критерій 3. Доступ до освітньої програми та визнання результатів навчання

Рівень відповідності (експертна група)

Рівень В

Рівень відповідності (ГЕР)

Рівень В

Обґрунтування ГЕР

3.1 Правила прийому на навчання за освітньою програмою є чіткими та зрозумілими, не містять дискримінаційних положень та оприлюднені на офіційному вебсайті закладу вищої освіти

Умови прийому на ОП «Чеська мова та література» є чіткими та зрозумілими, не містять дискримінаційних положень, викладені в «Правилах прийому на навчання для здобуття вищої освіти у Львівському національному університеті імені Івана Франка» та оприлюднені на офіційному сайті (<http://surl.li/dpfaa>).

3.2 Правила прийому на навчання за освітньою програмою враховують особливості самої освітньої програми

Правила прийому розроблені з урахуванням особливостей ОП «Чеська мова та література» і відповідають рекомендаціям МОН. Програма фахового вступного випробовування містить усі необхідні елементи і знаходиться у вільному доступі на сайті ЛНУ ім. Івана Франка (<http://surl.li/myrtv>). Разом з тим наявні кілька технічних огріхів, на які звернула увагу ЕГ, зокрема на інформаційній сторінці ОП наявне формулювання «...формування фахівця чеської мови та літератури і української мови та літератури, відтак із широким спектром філологічних знань і навичок...», а також на титульному аркуші Програми фахового вступного випробовування назва ОП сформульована як «035.038 «Слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша - чеська: чеська мова та література».

3.3 Визначено чіткі та зрозумілі правила визнання результатів навчання, отриманих в інших закладах освіти, зокрема під час академічної мобільності, що відповідають Конвенції про визнання кваліфікацій з вищої освіти в Європейському регіоні (Лісабон, 1997 р.), є доступними для всіх учасників освітнього процесу та яких послідовно дотримуються під час реалізації освітньої програми

Правила визнання результатів навчання, отриманих в інших ЗВО, зокрема під час академічної мобільності, регулює Положення про порядок реалізації права на академічну мобільність у Львівському національному університеті імені Івана Франка (<http://surl.li/nhvil>) та Положення про визнання та перезарахування результатів навчання учасників академічної мобільності (<http://surl.li/dpqxe>). Прикладів визнання результатів навчання на ОП «Чеська мова та література» не було, проте на момент акредитації одна здобувачка зазначила про завершення процесу аплікації для програми Erasmus+.

3.4 Визначено чіткі та зрозумілі правила визнання результатів навчання, отриманих у неформальній освіті, що є доступними для всіх учасників освітнього процесу та яких послідовно дотримуються під час реалізації освітньої програми

Визнання результатів навчання, здобутих у неформальній освіті, регламентовано Порядком визнання у Львівському національному університеті імені Івана Франка результатів навчання, здобутих у неформальній та інформальній освіті (<http://surl.li/evtqj>). Випадків звернення щодо визнання результатів навчання, отриманих у неформальній освіті, на ОП «Чеська мова та література» не зафіксовано, що здебільшого пов'язано з низькою проінформованістю здобувачів з питань неформальної/інформальної освіти, що з'ясувала ЕГ під час акредитації.

Критерій 4. Навчання і викладання за освітньою програмою

Рівень відповідності (експертна група)

Рівень В

Рівень відповідності (ГЕР)

Обґрунтування ГЕР

4.1 Форми та методи навчання і викладання сприяють досягненню заявлених у освітній програмі цілей та програмних результатів навчання, відповідають вимогам студентоцентрованого підходу та принципам академічної свободи

Наразі освітній процес на ОП «Чеська мова та література» реалізується у змішаному форматі (лекційні – віддалено, практичні – аудиторно). Форми й методи навчання на ОП є доволі різноманітним, оскільки, крім традиційних, викладачі часто для якнайкращого засвоєння теми імплементують в освітній процес дискусії, бесіди, пояснювально-ілюстративні методи, інтерактивну комунікацію тощо. Найявне теж і використання інноваційних – дистанційних платформ (зокрема Moodle), вдале поєднання яких сприяє якісній реалізації усіх ОК і досягненню ПРН загалом. Разом з тим, на платформі Moodle міститься лише 5 курсів актуальних для здобувачів ОП «Чеська мова та література», проте у відповіді на звіт ЕГ представники ЛНУ ім. Івана Франка зазначили, що наразі активно працюють над наповнення Moodle, а також готують до запуску наповнення курсів і матеріалів для контрольних заходів на платформі Teams.

4.2 Усім учасникам освітнього процесу своєчасно надається доступна і зрозуміла інформація щодо цілей, змісту та програмних результатів навчання, порядку та критеріїв оцінювання в межах окремих освітніх компонентів (у формі силабуса або в інший подібний спосіб)

Усі учасники освітнього процесу ознайомлені з цілями, змістом і програмними результатами навчання, порядком і критеріями оцінювання в межах окремих ОК, РП яких розміщені на сайті кафедри слов'янської філології імені професора Іларіона Свенціцького (<http://surl.li/mxggp>). Крім того, для реалізації швидкої та ефективної комунікації на факультеті запроваджено систему Smart dekanat (<http://surl.li/mxgob>).

4.3 Заклад вищої освіти забезпечує поєднання навчання і досліджень під час реалізації освітньої програми відповідно до рівня вищої освіти, спеціальності та цілей освітньої програми

На ОП «Чеська мова та література» відбувається комбінування навчальної діяльності та досліджень, які здобувачі реалізують під час освоєння окремих ОК, а також під час написання кваліфікаційної (магістерської) роботи. Апробація наукових досліджень здійснюється або шляхом публікування статей, зокрема і у виданнях університету («Вісник Львівського університету. Серія філологічна»; «Мова і суспільство», «Українська філологія: школи, постаті, проблеми», «Міфологія і фольклор»), або презентації їх на конференціях («Мозаїка наукової комунікації», «Vivat Academia» тощо).

4.4 Педагогічні, науково-педагогічні, наукові працівники (далі - викладачі) оновлюють зміст освіти на основі наукових досягнень і сучасних практик у відповідній галузі

Група забезпечення ОП «Чеська мова та література» систематично удосконалює зміст ОК орієнтуючись на появу нових досліджень, сучасних практик викладання й використання досвіду аналогічних програм, які діють у вітчизняних і закордонних ЗВО у галузі богемістики. Разом з тим погоджуємось з думкою ЕГ, що подекуди простежується факт застарілих джерел у переліку рекомендованої літератури (ОК «Проблеми усного перекладу (чеська мова)»; ОК «Актуальні проблеми письмового перекладу (чеська мова)»).

4.5 Навчання, викладання та наукові дослідження пов'язані з інтернаціоналізацією діяльності закладу вищої освіти

Група забезпечення ОП «Чеська мова та література» має міжнародні угоди з Університетом Палацького в Оломоуці (м. Оломоуц, Чеська Республіка), Університет Масарика в Брно (м. Брно, Чеська Республіка), Загребським університетом (Хорватія), Торунським університет (Польща), Сербським інститутом в Будишині/Баутцені (Німеччина) тощо. Тісна співпраця реалізується шляхом залучення до викладання іноземних лекторів (професори Іво Горак, Їржі Гасіл) з університетів-партнерів; академічний персонал активно долучається до міжнародного стажування і наукових заходів, організованих університетами Європи. Втім, відсутня активна практика участі здобувачів в програмах академічної мобільності, оскільки на час проведення акредитації лише одна здобувачка наразі подала аплікацію на участь в Erasmus+ і очікує на відповідь.

Критерій 5. Контрольні заходи, оцінювання здобувачів вищої освіти та академічна доброчесність

Рівень відповідності (експертна група)

Рівень В

Рівень відповідності (ГЕР)

Рівень В

Обґрунтування ГЕР

5.1 Форми контрольних заходів та критерії оцінювання здобувачів вищої освіти є чіткими, зрозумілими, дають можливість встановити досягнення здобувачем вищої освіти результатів

навчання для окремого освітнього компонента та/або освітньої програми в цілому, а також оприлюднюються заздалегідь

Форми контрольних заходів є чіткими і зрозумілими для усіх учасників освітнього процесу і регламентуються низкою нормативних ЛНУ ім. Івана Франка: Положенням про організацію освітнього процесу (<http://surl.li/gpar>) і Положенням про контроль та оцінювання навчальних досягнень здобувачів вищої освіти (<http://surl.li/bganv>). Відповідно до результатів моніторингу на ОП «Чеська мова та література» здобувачі абсолютно задоволені формами поточного і проміжного контролю знань, проведенням іспитів, критеріями оцінювання тощо (<http://surl.li/mydan>).

5.2 Форми атестації здобувачів вищої освіти відповідають вимогам стандарту вищої освіти (за наявності)

Відповідно до Стандарту вищої освіти за спеціальністю 035 Філологія для другого (магістерського) рівня вищої освіти атестацією є захист кваліфікаційної роботи. У межах реалізації ОП не поширена практика залучення зовнішніх екзаменаторів до процедури захисту кваліфікаційних робіт, що передбачено внутрішнім нормативним документом, а саме Положенням про екзаменаційну комісію ЛНУ ім. Івана Франка (<http://surl.li/nirdw>). Не погоджуємось з рекомендацією ЕГ щодо запровадження анонімного рецензування кваліфікаційних (магістерських) робіт, оскільки усі затверджені теми оприлюднюються на сайті та є у вільному доступі, що унеможливує дотримання усіх аспектів анонімного рецензування.

5.3 Визначено чіткі та зрозумілі правила проведення контрольних заходів, що є доступними для всіх учасників освітнього процесу, які забезпечують об'єктивність екзаменаторів, зокрема охоплюють процедури запобігання та врегулювання конфлікту інтересів, визначають порядок оскарження результатів контрольних заходів і їх повторного проходження, та яких послідовно дотримуються під час реалізації освітньої програми

У ЛНУ ім. Івана Франка розроблені чіткі і зрозумілі правила проведення контрольних заходів та порядок їх оскарження, які розміщені на офіційному сайті ЗВО для ознайомлення усіма учасниками освітнього процесу. Левова частка контрольних заходів реалізується на платформі Moodle, що сприяє забезпеченню об'єктивності, проте наразі на згаданій платформі містяться лише матеріали і інформація про підсумкові контролю п'яти курсів з ОП «Чеська мова та література». Вважаємо суб'єктивним категоричне твердження ЕГ «Під час проходження переддипломної практики відсутній проміжний контроль її здійснення, <...> що не є позитивною тенденцією, оскільки потенційно може сприяти формальному підходу до проходження переддипломної практики», оскільки відповідальність за проміжний контроль проходження практики покладається на керівника практики та наукового керівника кваліфікаційної роботи (<http://surl.li/nitkr>) і здійснюється відповідно до спеціальної форми, у якій зазначені усі терміни і реченець. Конфліктів з питань проведення та оскарження контрольних заходів під час реалізації ОП «Чеська мова та література» не зафіксовано, проте під час акредитації ЕГ з'ясувала, що здобувачі володіють, але не цілком покровою інструкцією дій у разі виникнення таких ситуацій.

5.4 У закладі вищої освіти визначено чіткі та зрозумілі політику, стандарти і процедури дотримання академічної доброчесності, яких послідовно дотримуються всі учасники освітнього процесу під час реалізації освітньої програми. Заклад вищої освіти популяризує академічну доброчесність (насамперед через імплементацію цієї політики у внутрішню культуру якості) та використовує відповідні технологічні рішення як інструменти протидії порушенням академічної доброчесності

У ЛНУ ім. Івана Франка сформовано високий рівень академічної доброчесності: університетом визначено чіткі та зрозумілі політика, стандарти і процедури академічної доброчесності (<http://surl.li/beygt>), що послідовно дотримуються усіма учасниками освітнього процесу під час реалізації ОП «Чеська мова та література». У ЗВО академічний персонал підписує декларації про дотримання академічної доброчесності, реалізується проведення заходів з її популяризації (онлайн-семінар «Академічний плагіат і методологія його виявлення») та застосовуються відповідні технологічні засоби як інструменти протидії її порушенням (Unicheck, StrikePlagiarism).

Критерій 6. Людські ресурси

Рівень відповідності (експертна група)

Рівень В

Рівень відповідності (ГЕР)

Рівень В

Обґрунтування ГЕР

6.1 Академічна та/або професійна кваліфікація викладачів, задіяних до реалізації освітньої програми, забезпечує досягнення визначених відповідною програмою цілей та програмних результатів навчання

Академічна та професійна кваліфікація викладачів, задіяних у реалізації ОП «Чеська мова та література», повною мірою забезпечує досягнення цілей і програмних результатів навчання.

6.2 Процедури конкурсного добору викладачів є прозорими і дають можливість забезпечити потрібний рівень їхнього професіоналізму для успішної реалізації освітньої програми

У ЛНУ ім. Івана Франка процедура конкурсного добору викладачів регламентується Порядком проведення конкурсного відбору на заміщення вакантних посад науково-педагогічних працівників (<http://surl.li/jsguk>), який оприлюднений на офіційному сайті університету.

6.3 Заклад вищої освіти залучає роботодавців до організації та реалізації освітнього процесу

Роботодавці активно долучаються до організації та реалізації ОП «Чеська мова та література»: виступають зовнішніми рецензентами і беруть участь в оновленні змісту ОП. Крім того, наявна, проте не є поширеною, практика запрошення роботодавців до проведення аудиторних занять (Давід Нови «Європейська освіта для українських студентів»).

6.4 Заклад вищої освіти залучає до аудиторних занять професіоналів-практиків, експертів галузі, представників роботодавців

До реалізації ОП «Чеська мова та література» залучена достатньо велика кількість професіоналів-практиків (Божана Нішева, Елена Крейчової, Іржі Гасіла тощо), які систематично проводять гостьові лекції для здобувачів цієї ОП.

6.5 Заклад вищої освіти сприяє професійному розвитку викладачів через власні програми або у співпраці з іншими організаціями

У ЛНУ ім. Івана Франка діє Положення про підвищення кваліфікації педагогічних і науково-педагогічних працівників (<http://surl.li/fzprjx>). Академічний персонал, залучений до реалізації ОП «Чеська мова та література», регулярно бере участь у науково-практичних семінарах, славістичних колоквиумах, наукових стажуваннях в Україні і Чехії, що репрезентовано в таблиці 2 відомостей самооцінювання.

6.6 Заклад вищої освіти стимулює розвиток викладацької майстерності

ЛНУ ім. Івана Франка стимулює розвиток майстерності науково-педагогічних працівників і матеріальними, і нематеріальними шляхами. Окреслені процедури регламентуються низкою нормативних документів: Положенням про преміювання працівників, аспірантів, і студентів Університету за наукові здобутки (<http://surl.li/djyid>), Положенням про преміювання науково-педагогічних працівників за використання інноваційних технологій в навчальному процесі (<http://surl.li/bgocf>), Положенням про мотиваційний фонд (<http://surl.li/evupv>).

Критерій 7. Освітнє середовище та матеріальні ресурси

Рівень відповідності (експертна група)

Рівень В

Рівень відповідності (ГЕР)

Рівень В

Обґрунтування ГЕР

7.1 Фінансові та матеріально-технічні ресурси (бібліотека, інша інфраструктура, обладнання тощо), а також навчально-методичне забезпечення освітньої програми гарантують досягнення визначених освітньою програмою цілей та програмних результатів навчання

Фінансові та матеріально-технічні ресурси, навчально-методичне забезпечення ОП «Чеська мова та література» всебічно сприяють досягненню визначених цілей і програмних результатів навчання. Сучасні аудиторії, обладнані проєкторами і мультимедійним технікою, у поєднанні з широким спектром опцій програмного забезпечення Office 365 уможливають якісну і продуктивну реалізацію освітнього процесу в будь-яких умовах. Крім того, ресурси Наукової бібліотеки Університету є безкоштовними та доступними для усіх учасників освітнього процесу.

7.2 Заклад вищої освіти забезпечує безоплатний доступ викладачів і здобувачів вищої освіти до відповідної інфраструктури та інформаційних ресурсів, потрібних для навчання, викладацької та/або наукової діяльності в межах освітньої програми

Доступ до інфраструктури й інформаційних ресурсів ЛНУ ім. Івана Франка цілком сприяє задоволенню потреб учасників освітнього процесу. Вони мають безперешкодний доступ до фондів Наукової бібліотеки Університету, науково-метричних баз Scopus, Web of Science, програмного забезпечення Office 365 тощо. У ЗВО запроваджена практика щодо надання можливості безкоштовного публікування наукових доробків та участі в конференціях науково-педагогічних працівників і здобувачів. Крім того, у грудні запланований запуск Сертифікаційної програми для студентів Львівського національного університету ім. Івана Франка «Культурний інтелект, міжособистісна комунікація та креативність в епоху ШІ».

7.3 Освітнє середовище є безпечним для життя і здоров'я здобувачів вищої освіти, що навчаються за освітньою програмою, та дає можливість задовольнити їхні потреби та інтереси

У ЛНУ ім. Івана Франка створено безпечне освітнє середовище для усіх учасників освітнього процесу: наявні плани евакуації у разі виникнення надзвичайних ситуацій, облаштовані зручні укриття, систематично реалізуються інструктажі з техніки безпеки, а також реалізується низка систематичних заходів, спрямованих на підтримку психічного здоров'я (діяльність психологічної служби і артмайстерні).

7.4 Заклад вищої освіти забезпечує освітню, організаційну, інформаційну, консультативну та соціальну підтримку здобувачів вищої освіти, що навчаються за освітньою програмою

Здобувачі ОП «Чеська мова та література» отримують вичерпну освітню, організаційну, інформаційну, консультативну та соціальну підтримку. У ЗВО діє Telegram-бот «Smart dekanat», який сприяє ефективному вирішенню адміністративних питань. Зручна система інформування здобувачів щодо освітніх і поза освітніх запитів реалізується здебільшого під час консультацій, а також актуальна інформація завжди розміщується на сайті кафедри та університету. У ЛНУ ім. Івана Франка практикується менторська підтримка між молодшими і старшими курсами. Щодо консультативної і соціальної підтримки, то вона реалізується допоміжними структурними підрозділами (сервісними службами ЗВО) на безоплатній основі.

7.5 Заклад вищої освіти створює достатні умови щодо реалізації права на освіту для осіб з особливими освітніми потребами, які навчаються за освітньою програмою

У ЛНУ ім. Івана Франка діє Порядок супроводу осіб з інвалідністю та інших маломобільних груп населення (<http://surl.li/dqjae>). Правила прийому ЗВО не містять дискримінаційних положень щодо цієї категорії абітурієнтів. Університет сприяє забезпеченню комфортного середовища для осіб з особливими освітніми потребами – приміщення обладнані пандусами, є ліфти та мобільний сходовий підйомник PTR-130, створено окремі санітарні зони на кожному поверсі. У ЗВО створено спеціальний підрозділ задля налагодження ефективної взаємодії зі здобувачами з особливими освітніми потребами – «Ресурсний центр з інклюзивної освіти». Разом з тим офіційний сайт університету і навчальний корпус не адаптовані для осіб з вадами зору.

7.6 Найявні чіткі і зрозумілі політика та процедури вирішення конфліктних ситуацій (зокрема пов'язаних із сексуальними домаганнями, дискримінацією та/або корупцією тощо), які є доступними для всіх учасників освітнього процесу та яких послідовно дотримуються під час реалізації освітньої програми

Політика і процедури вирішення конфліктних ситуацій регулюються Положенням про Комісію з питань етики та професійної діяльності університету (<http://surl.li/dppqf>), яке оприлюднене на офіційному сайті і є доступним усім учасникам освітнього процесу. Крім того на сайті є окремий розділ «Боротьба з корупцією», у якому представлено низку нормативних документів з рекомендаціями дій на випадок виникнення конфліктної ситуації, проте значна частина документації потребує оновлення відповідно до нових вимог антикорупційного законодавства. Під час реалізації ОП «Чеська мова та література» не було зафіксовано звернень щодо виникнення конфліктів будь-якого характеру.

Критерій 8. Внутрішнє забезпечення якості освітньої програми

Рівень відповідності (експертна група)

Рівень В

Рівень відповідності (ГЕР)

Рівень В

Обґрунтування ГЕР

8.1 Заклад вищої освіти послідовно дотримується визначених ним процедур розроблення, затвердження, моніторингу та періодичного перегляду освітньої програми

ЛНУ ім. Івана Франка послідовно дотримується визначених ним процедур розроблення, затвердження, моніторингу та періодичного перегляду освітньої програми. Окреслені процеси реалізуються відповідно до Методичних рекомендацій щодо розроблення, затвердження, моніторингу, перегляду та закриття освітніх програм (<http://surl.li/fkphb>), Положення про систему внутрішнього забезпечення якості освіти (<http://surl.li/evved>), Положенням про організацію освітнього процесу (<http://surl.li/gpar>), Положенням про Центр забезпечення якості освіти (<http://surl.li/dppqf>), які розміщені у вільному доступі на офіційному сайті ЛНУ ім. Івана Франка.

8.2 Здобувачі вищої освіти безпосередньо та через органи студентського самоврядування залучені до процесу періодичного перегляду освітньої програми та інших процедур забезпечення її якості як партнери. Позиція здобувачів вищої освіти береться до уваги під час перегляду освітньої програми

Здобувачі ОП «Чеська мова та література» безпосередньо, а також через органи студентського самоврядування, долучаються до процесу періодичного перегляду ОП: регулярно проходять анкетування, беруть участь у засіданнях щодо обговорення оновлення змістового наповнення ОП.

8.3 Роботодавці безпосередньо та/або через свої об'єднання залучені до процесу періодичного перегляду освітньої програми та інших процедур забезпечення її якості як партнери

Роботодавці активно співпрацюють з групою забезпечення ОП «Чеська мова та література»: беруть участь в оновленні змісту ОП шляхом рецензування або безпосередньо долучаються до засідань, присвячених обговоренню пропозицій і зауважень.

8.4 Наявна практика збирання, аналізу та врахування інформації щодо кар'єрного шляху випускників освітньої програми

Між випускниками ОП «Чеська мова та література» та групою забезпечення налагоджена тісна співпраця: вони залучені до процесів її вдосконалення, зокрема беруть участь в обговоренні проєктів ОП, виступають зовнішніми рецензентами. Також у ЗВО функціонує Відділ кар'єрного розвитку та співпраці з бізнесом, серед ключових завдань якого є сприяння працевлаштуванню здобувачів і випускників, налагодження співпраці з роботодавцями, організація різноманітних кар'єрних. Крім того, згаданий відділ відстежує працевлаштування випускників і проводить систематичний аналіз їхнього кар'єрного шляху.

8.5 Система забезпечення якості закладу вищої освіти забезпечує вчасне реагування на виявлені недоліки в освітній програмі та/або освітній діяльності з реалізації освітньої програми

У ЛНУ ім. Івана Франка добре налагоджена внутрішня система забезпечення якості освіти. Регулярні моніторинги (тісна комунікація, обговорення рекомендацій, систематичні анкетування) дозволяють групі забезпечення вчасно реагувати на виявлені недоліки в ОП «Чеська мова та література» і процесі її реалізації.

8.6 Результати зовнішнього забезпечення якості вищої освіти (зокрема зауваження та пропозиції, сформульовані під час попередніх акредитацій) беруться до уваги під час перегляду освітньої програми

Акредитація ОП «Чеська мова та література» є первинною.

8.7 В академічній спільноті закладу вищої освіти сформована культура якості, що сприяє постійному розвитку освітньої програми та освітньої діяльності за цією програмою

Академічна спільнота ЛНУ ім. Івана Франка володіє культурою якості освіти: здобувачі долучаються до оновлення ОП шляхом участі в обговореннях проєкту ОП, а також проходять регулярні анкетування задля висловлення рекомендацій; роботодавці і випускники надають побажання і зауваження щодо її вдосконалення шляхом рецензування або безпосередньо беруть участь у засіданнях щодо внесення змін до ОП; відділ внутрішнього забезпечення якості вищої освіти систематично реалізує моніторинги ОП задля швидкого подолання викликів.

Критерій 9. Прозорість та публічність

Рівень відповідності (експертна група)

Рівень В

Рівень відповідності (ГЕР)

Рівень В

Обґрунтування ГЕР

9.1 Визначені чіткі та зрозумілі правила і процедури, що регулюють права та обов'язки всіх учасників освітнього процесу, є доступними для них та яких послідовно дотримуються під час реалізації освітньої програми

Права та обов'язки всіх учасників освітнього процесу регламентовані низкою нормативних документів: Статут ЛНУ ім. Івана Франка, Стратегія розвитку Львівського університету 2023–2025 рр., Правила внутрішнього розпорядку, Положення про філологічний факультет, Положення про організацію освітнього процесу, Положення про систему внутрішнього забезпечення якості освіти тощо. Усі необхідна документація оприлюднена у вільному доступі на офіційному сайті ЛНУ ім. Івана Франка в розділі «Документи Університету» (<http://surl.li/tflz>).

9.2 Заклад вищої освіти не пізніше ніж за місяць до затвердження освітньої програми або змін до неї оприлюднює на своєму офіційному вебсайті відповідний проєкт із метою отримання зауважень та пропозицій заінтересованих сторін

Під час кожного перегляду Проєкт ОП «Чеська мова та література» розміщується на сайті Філологічного факультету, а саме на веб-сторінці аналізованої ОП (<http://surl.li/mwgia>). Каналом зворотного зв'язку є електронна пошта гаранта, а також можна внести пропозиції або зауваження, заповнивши Google-форму. Вважаємо недоречною рекомендацію ЕГ «...доповнити вебсторінку кафедри інформацією про зміни та таблицею пропозицій після закінчення громадського обговорення», оскільки обговорення Проєкту ОП «Чеська мова та література» 2024 року ще триває.

9.3 Заклад вищої освіти своєчасно оприлюднює на своєму офіційному вебсайті точну та достовірну інформацію про освітню програму (включаючи її цілі, очікувані результати навчання та компоненти) в обсязі, достатньому для інформування відповідних заінтересованих сторін та суспільства

Уся необхідна інформація про ОП «Чеська мова та література» представлена на офіційному сайті ЗВО, а також на веб-сторінці аналізованої ОП (<http://surl.li/mwgia>).

Критерій 10. Навчання через дослідження

Рівень відповідності (експертна група)

не застосовується

Рівень відповідності (ГЕР)

не застосовується

Обґрунтування ГЕР

10.1 Зміст освітньо-наукової програми відповідає науковим інтересам аспірантів (ад'юнктів) і забезпечує їх повноцінну підготовку до дослідницької та викладацької діяльності в закладах вищої освіти за спеціальністю та/або галуззю

не застосовується

10.2 Наукова діяльність аспірантів (ад'юнктів) відповідає напряму досліджень наукових керівників

не застосовується

10.3 Заклад вищої освіти організаційно та матеріально забезпечує в межах освітньо-наукової програми можливості для проведення й апробації результатів наукових досліджень відповідно до тематики аспірантів (ад'юнктів) (проведення регулярних конференцій, семінарів, колоквиумів, доступ до використання лабораторій, обладнання тощо)

не застосовується

10.4 Заклад вищої освіти забезпечує можливості для залучення аспірантів (ад'юнктів) до міжнародної академічної спільноти за спеціальністю, зокрема через виступи на конференціях, публікації, участь у спільних дослідницьких проєктах тощо

не застосовується

10.5 Наявна практика участі наукових керівників аспірантів у дослідницьких проєктах, результати яких регулярно публікуються та/або практично впроваджуються

не застосовується

10.6 Заклад вищої освіти забезпечує дотримання академічної доброчесності у професійній діяльності наукових керівників та аспірантів (ад'юнктів), зокрема вживає заходів для унеможливлення наукового керівництва особами, які вчинили порушення академічної доброчесності

не застосовується

3. Рекомендації з подальшого удосконалення освітньої програми

У цьому розділі на основі звіту експертної групи та висновків ГЕР резюмуються рекомендації стосовно подальшого удосконалення освітньої програми, включаючи пропозиції щодо усунення виявлених під час акредитації недоліків. Заповнення цих полів є обов'язковим у всіх випадках, коли ГЕР погодилася або визначила рівень відповідності критерію В, Е чи F.

Критерій 1. Проектування та цілі освітньої програми

- Рекомендуємо під час чергового перегляду ОП запровадити ОК «Виробнича (перекладацька) практика» з метою повноцінного забезпечення ПРН 19.

Критерій 2. Структура та зміст освітньої програми

- Рекомендуємо в Проєкті ОП 2024 року переглянути та відредагувати структурно-логічну схему, враховуючи вектори підготовки і важливість поетапного опанування здобувачами усіх ОК. - Рекомендуємо під час чергового перегляду ОП передбачити виробничу (перекладацьку) практику, яка посилить вектор перекладацької діяльності здобувачів. - Рекомендуємо до початку 2024–2025 навчального року переглянути РП педагогічної (асистентської) практики щодо забезпечення збалансованої підготовки компетентних викладачів чеської мови і літератури.

Критерій 3. Доступ до освітньої програми та визнання результатів навчання

- Рекомендуємо до початку вступної кампанії 2024 виправити наявні технічні огріхи на сайті ЛНУ ім. Івана Франка задля представлення достовірної інформації абітурієнтам ОП «Чеська мова та література». - Рекомендуємо у другому

семестрі 2023–2014 навчального року активізувати інформаційну роботу серед здобувачів ОП щодо можливостей неформальної та інформальної освіти.

Критерій 4. Навчання і викладання за освітньою програмою

- Рекомендуємо до початку другого семестру 2023–2024 н.р здійснити наповнення курсів, передбачених Навчальним планом ОП, на дистанційній платформі (Moodle/Teams) задля акумулювання усіх необхідних матеріалів під час вивчення тієї чи іншої ОК. - Рекомендуємо у другому семестрі 2023–2024 н.р. посилити інформаційну кампанію щодо можливості участі у програмах внутрішньої / міжнародної мобільності. - Рекомендуємо до початку другого семестру 2023–2024 н.р. оновити списки рекомендованої літератури в РПНД і вилучити застарілі джерела.

Критерій 5. Контрольні заходи, оцінювання здобувачів вищої освіти та академічна доброчесність

- Рекомендуємо запровадити практику запрошення зовнішніх екзаменаторів на захист кваліфікаційних (магістерських) робіт, розпочинаючи з наступного навчального року, що сприятиме підвищенню рівня об'єктивності оцінювання здобувачів. - Рекомендуємо до початку другого семестру 2023–2024 н.р здійснити наповнення курсів, передбачених Навчальним планом ОП, на дистанційній платформі (Moodle) задля акумулювання усіх необхідних навчальних матеріалів та інформації про контрольні заходи. - Рекомендуємо до початку екзаменаційної сесії провести інформаційно-роз'ясувальну роботу зі здобувачами щодо оскарження результатів та повторного проходження контрольних заходів.

Критерій 6. Людські ресурси

- З початком наступного семестру і надалі упродовж реалізації ОП «Чеська мова та література» залучати до аудиторних занять роботодавців не лише з освітньої сфери.

Критерій 7. Освітнє середовище та матеріальні ресурси

- Рекомендуємо до початку наступного навчального року 2024–2025 адаптувати сайт університету і навігацію в навчальному корпусі для осіб з вадами зору. - Рекомендуємо до початку нового 2024–2025 навчального року привезти антикорупційну нормативну базу ЗВО у відповідність до чинного законодавства.

Критерій 8. Внутрішнє забезпечення якості освітньої програми

- Рекомендуємо відповідним структурним підрозділам під час чергового перегляду ОП простежити за забезпеченням усіх ПРН відповідними ОК, зокрема за посиленням вектору перекладацької діяльності за рахунок введення ОК «Виробнича (перекладацька) практика» задля повноцінного забезпечення ПРН19.

Критерій 9. Прозорість та публічність

- Рекомендуємо запровадити втілення інноваційних практик щодо поширення актуальної інформації задля підвищення рівня прозорості та публічності освітнього процесу.

Критерій 10. Навчання через дослідження

не застосовується

4. Додатки

Відсутні

Шляхом підписання цього експертного висновку я підтверджую, що внесені до нього відомості про присутніх на засіданні ГЕР і результати голосування членів ГЕР є достовірними, а експертний висновок було схвалено на засіданні ГЕР так, як його викладено вище.

Документ підписаний кваліфікованим електронним підписом.

Головуючий на засіданні ГЕР

